



## **Książki zakupione z Funduszu Pomocy Obywatelom Ukrainy**

PBP Filia w Kwidzynie

zestawienie bibliograficzne

1. ABC metodyki nauczania języka polskiego jako obcego / Anna Seretny, Ewa Lipińska. - Kraków: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Uniwersitas", 2022. - ISBN 978-83-242-3845-3  
Sygn. 42245 (Język polski jako obcy)
2. Alfabet = Alfavit : včimosâ pisati pol'c'kì literi! / tekst Ryszard Popiołek ; tłumaczenie Olha Poshuruieva. - Warszawa : Lira Publishing, copyright 2022. - ISBN 978-83-67084-73-4  
Sygn. 42293 (Język polski jako obcy)
3. Anarchy in the UKR / Serhij Żadan ; przełożył Michał Petryk. – Wyd. 2. - Wołowiec : Wydawnictwo Czarne, 2022. - ISBN 978-83-8191-527-4  
Sygn. 42246 (Literatura piękna)
4. Bajki dla dzieci po polsku i po ukraińsku = Kazki dlâ ditej pol's'koju ta ikraińs'koju movami / opracowanie tekstu polskiego Maria Pietruszewska ; tłumaczenie na język ukraiński Kateryna Ivannikova. - Toruń : Literat, [2022]. - ISBN 978-83-8260-241-8  
Tekst równoległy w języku polskim i w języku ukraińskim, zawiera adaptacje polskie nast. baśni: *Księżniczka na ziarnku grochu*, *Czerwony Kapturek*, *Śpiąca Królowna*, *Jaś i Małgosia*, *Kopciuszek*, *Królowna Śnieżka*.  
Sygn. 42278 (Literatura dla dzieci i młodzieży)
5. Bajki i powiastki dla dzieci / Stanisław Jachowicz ; wybór i redakcja: Marcin Lutomiński ; tłumaczenie na język ukraiński i adaptacja: Lubow Żwanko = Bajki ta opovìdki dlâ ditej / Stanislav Âhovič ; vibìr tekstu ta redakciâ: Marcìn Lûtomers'kij ; pereklad ukraińs'koû movoû ì adaptaciâ: Lûbov Žvanko. - Toruń : Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, copyright 2022. - ISBN 978-83-231-4832-6  
Tekst równoległy w języku polskim i przekładzie ukraińskim.  
Sygn. 42229 (Literatura dla dzieci i młodzieży)
6. Cyferki = Cifri : včimosâ rahuvati! / tekst Ryszard Popiołek ; tłumaczenie Olha Poshuruieva. - Warszawa : Lira Publishing, copyright 2022. - ISBN 978-83-67084-74-1  
Sygn. 42294 (Język polski jako obcy)

7. Czas samotności : Ukraina w latach 1914-2018 / Michał Klimecki, Zbigniew Karpus. - Warszawa : Bellona, copyright © 2018. - ISBN 978-83-11-15288-5  
Sygn. 42290 (Historia powszechna)
8. Do domu!!! / Jerzy Bralczyk. - Wyd. 1, dodr. - Olszanica : Bosz, 2021. - ISBN 978-83-7576-537-3  
Wyjaśnienia znaczenia i etymologii wyrazów języka polskiego związanych tematycznie z domem, w tym obcego pochodzenia lub używanych dawniej - np. nazw pomieszczeń (weranda, salon, sieni, alkierz, buduar...) lub sprzętów i mebli (np. sofa, etażerka, pulpit...)  
Sygn. 42247 (Językoznawstwo)
9. Dydaktyka i metodyka nauczania języka polskiego jako obcego i drugiego / Przemysław E. Gębał, Władysław T. Miodunka. - Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2020. - ISBN 978-83-01-21429-6  
Sygn. 42248 (Język polski jako obcy)  
Publikacja dostępna także na platformie IBUK Libra.
10. Dydaktyka języka polskiego jako nierodzimego : konteksty - dylematy - trendy / pod redakcją Anny Seretny i Ewy Lipińskiej. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, © copyright 2021. - ISBN 978-83-242-3745-6  
Sygn. 42249 (Język polski jako obcy)
11. Hymn demokratycznej młodzieży / Serhij Żadan ; przełożył Michał Petryk. - Wyd. 2. - Wołowiec : Wydawnictwo Czarne, 2022. - ISBN 978-83-8191-504-5  
Sygn. 42250 (Literatura piękna)
12. ... I chyba nigdy nie jest inaczej : saga rodzinna w nowelach / Maria Matios ; przełożyła Anna Korzeniowska-Bihun. - Warszawa ; Zalesie Górne : Pracownia Wydawnicza, 2019. - ISBN 978-83-954000-0-1  
Sygn. 42243 (Literatura piękna)
13. Ilustrowany słownik ukraińsko-polski / tekst Tadeusz Woźniak. - Warszawa : Bellona, 2022. - ISBN 978-83-11-16572-4  
Sygn. 42295 (Nauczanie języka ukraińskiego)
14. Internat / Serhij Żadan ; przełożył Michał Petryk. - Wołowiec : Wydawnictwo Czarne, 2019. - ISBN 978-83-8049-813-6  
Sygn. 42251 (Literatura piękna)
15. Jak to łatwo powiedzieć... : ćwiczenia komunikacyjne dla początkujących : poziom A1 i A2 / Danuta Gałyga. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, © copyright 2020. - ISBN 978-83-242-3109-6  
Sygn. 42252 (Język polski jako obcy)
16. Języczni : co język robi naszej głowie / Jagoda Ratajczak. - Kraków : Wydawnictwo Karakter, 2020. - ISBN 978-83-66147-32-4  
Sygn. 42291 (Językoznawstwo)
17. Język : narzędzie kultury / Daniel L. Everett ; tłumaczenie Zofia Wąchocka, Paweł Paszkowski. - Wyd. 2. - Kraków : Copernicus Center Press, 2021. - ISBN 978-83-7886-569-8  
Sygn. 42258 (Językoznawstwo)

18. Język polski? Chcę i mogę! : podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego : poziom A1. Cz. 1 / Edyta Gałat, Beata Sałęga-Bielowicz. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, copyright 2018. - ISBN 978-83-242-3066-2  
Stanowi komplet z: Zeszyt ćwiczeń : 53 strony + [3] karty tablic - sygn. 43413/1  
Sygn. 42254 (Język polski jako obcy)
19. Język polski? Chcę i mogę! : podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego : poziom A1+. Cz. 2 / Edyta Gałat, Beata Sałęga-Bielowicz. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, copyright 2019. - ISBN 978-83-242-3189-8  
Stanowi komplet z: Zeszyt ćwiczeń: 37 stron - sygn. 43415/2  
Sygn. 42256 (Język polski jako obcy)
20. Język polski? Chcę i mogę! : zeszyt ćwiczeń : poziom A1. Cz. 1 / Edyta Gałat, Beata Sałęga-Bielowicz. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, copyright 2018. - ISBN 978-83-242-3066-2  
Stanowi komplet z: Podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego - sygn. 43412/1  
Sygn. 42255 (Język polski jako obcy)
21. Język polski? Chcę i mogę! : zeszyt ćwiczeń : poziom A1+. Cz. 2 / Edyta Gałat, Beata Sałęga-Bielowicz. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, copyright 2018. - ISBN 978-83-242-3066-2  
Stanowi komplet z: Podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego - sygn. 43414/2  
Sygn. 42257 (Język polski jako obcy)
22. Język polski dla obcokrajowców : polski od poziomu B1 wzwyż : gramatyka i składnia progresywna ze 192 ćwiczeniami kreatywnymi / Stanisław Mędak. - Kraków : Petrus, cop. 2015. - ISBN 978-83-7720-348-4  
Sygn. 42292 (Język polski jako obcy)
23. Język polski dla obcokrajowców : czasowniki ruchu : znaczenia, odmiana, składnia : poziomy: B1, B2, i C : 100 ćwiczeń z kluczem, 200 związków frazeologicznych / Stanisław Mędak. - Kraków : Wydawnictwo Petrus, © copyright 2017. - ISBN 978-83-7720-395-8  
Sygn. 42253 (Język polski jako obcy)
24. Język polski dla ukraińskich dzieci = Pol's'ka mova dlâ ukraïns'kih ditej / Ewa Maria Rostek. - Poznań : Wydawnictwo Wagros, [2022]. - ISBN 978-83-63685-19-5  
Sygn. 42285 (Język polski jako obcy)
25. Kochankowie Justycji : powieść parahistoryczna w ośmiu i pół odcinkach / Jurij Andruchowycz ; tłumaczenie: Ola Hnatiuk, Katarzyna Kotyńska. - Wrocław : Warstwy, 2019. - ISBN 978-83-65502-91-9 oprawa twarda ; 978-83-65502-90-2 oprawa miękka  
Sygn. 42259 (Literatura piękna)
26. Legendy polskie = Pol's'ki legendi / tekst polski Małgorzata Korczyńska ; tłumaczenie na język ukraiński Kateryna Ivannikova. - Toruń : Literat, [2022]. - ISBN 978-83-8260-250-0  
Tekst równoległy polski i ukraiński, zawiera teksty nast. legend: *Wars i Sawa, Syrenka, Bazyliszek, O smoku Wawelskim, Popiel i myszy, Jurata królowa Bałtyku, Poznańskie koziołki, O piekarzu i jego córce Katarzynie, O flisaku i żabkach, Gdańskie lwy.*  
Sygn. 42282 (Literatura dla dzieci i młodzieży)

27. Leksykon kultury ukraińskiej / Włodzimierz Wilczyński. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2018. - ISBN 978-83-242-3351-9  
Sygn. 42230 (Dział ogólny)
28. Lutecja / Jurij Wynnyczuk ; tłumaczenie: Bohdan Zadura. - Wrocław : Warstwy, 2021. - ISBN 978-83-65502-53-7  
Sygn. 42260 (Literatura piękna)
29. Mój pierwszy elementarz : polsko-ukraiński : czytamy metodą sylabową = Mij peršij bukvar : pol's'ko-ukraïns'kij : čitaêmo pol's'koû po skladah / autorka części polskiej Alicja Karczmarska-Strzebońska ; tłumaczenie i opieka merytoryczna Nataliâ Kudina, Oksana Felec'ka ; redakcja Agnieszka Antosiewicz. - Kraków : Wydawnictwo "Greg", [2022]. - ISBN 978-83-8186-044-4  
Sygn. 42277 (Język polski jako obcy)
30. Na okrężnych drogach : tłumaczenie literackie i jego światy / Tadeusz Sławek. - Kraków : Karakter ; Gdańsk : Instytut Kultury Miejskiej, 2021. - ISBN 978-83-66147-71-3  
Sygn. 42261 (Teoria literatury)
31. Najdłuższe czasy : ballada miejska / Wołodymyr Rafiejenko ; przełożyli Marcin Gaczkowski i Anna Ursulenko. - Wrocław ; Wojnowice : KEW, 2020. - ISBN 978-83-7893-257-4  
Sygn. 42262 (Literatura piękna)
32. OWWA! : Ukraina dla dociekliwych / Żanna Słoniowska. - Warszawa : Wydawnictwo Dwie Siostry, 2022. - ISBN 978-83-8150-207-8  
Sygn. 42227 (Naukowa dla dzieci)
33. Planowanie lekcji języka obcego : podręcznik i poradnik dla nauczycieli języków obcych / Iwona Janowska. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, © copyright 2022. - ISBN 978-83-242-3852-1  
Sygn. 42232 (Język polski jako obcy)
34. Po polsku 1 : podręcznik studenta / Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz. - Wyd. 2 niezmi., nowa edycja. - Kraków : Wydawnictwo PROLOG, © 2022. - Seria do nauki języka polskiego jako obcego. A1. - ISBN 978-83-963530-6-1  
Sygn. 42273 (Język polski jako obcy)
35. Po polsku 1 nowa edycja : zeszyt ćwiczeń / Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz. Wyd. 2 niezmi. - Kraków : Wydawnictwo PROLOG, Copyright © 2022. - ISBN 978-83-963530-7-8  
Sygn. 42272 (Język polski jako obcy)
36. Po polsku 2 nowa edycja : podręcznik studenta / Agnieszka Dixon, Agnieszka Jasińska. - Wyd. 2 niezmi. - Kraków : Prolog Publishing, copyright 2022. - ISBN 978-83-963530-9-2  
Sygn. 42288 (Język polski jako obcy)
37. Po polsku 2 nowa edycja : zeszyt ćwiczeń / Agnieszka Dixon, Agnieszka Jasińska. - Wyd. 2 niezmi. - Kraków : Prolog Publishing, Copyright 2022. - ISBN 978-83-67351-00-3  
Sygn. 42289 (Język polski jako obcy)

38. Po polsku 3 : podręcznik nauczyciela / Małgorzata Małolepsza. – Wyd. 1 nowa edycja. - Kraków : Prolog Publishing, copyright 2021. - Seria do nauki języka polskiego jako obcego ; Poziom: B1. - ISBN 978-83-60229-59-0  
Sygn. 42275 (Język polski jako obcy)
39. Po polsku 3 : podręcznik studenta : nowa edycja / Agnieszka Dixon, Agnieszka Jasińska, Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz. - Kraków : Prolog Publishing, copyright 2021. - Seria do nauki języka polskiego jako obcego ; Poziom: B1. - ISBN 978-83-60229-57-6  
Sygn. 42274 (Język polski jako obcy)
40. Po polsku 3 : zeszyt ćwiczeń : nowa edycja / Agnieszka Dixon, Agnieszka Jasińska, Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz. - Kraków : Prolog Publishing, copyright 2021. - Seria do nauki języka polskiego jako obcego ; Poziom: B1. - ISBN 978-83-60229-58-3  
Sygn. 42276 (Język polski jako obcy)
41. Podróże po Polsce : podręcznik do nauki języka polskiego dla obcokrajowców poziom C1/C2 / Bogusław Kubiak. - Poznań : Wydawnictwo Nowela, 2021. - ISBN 978-83-65283-99-3  
Uwagi : ebook w zestawie.  
Sygn. 42287 (Język polski jako obcy)
42. Pol'ska mova za 4 tižni : intensivnij kurs pol's'koï movi / Marzena Kowalska ; tłumaczenie: Bożena Antoniak. - [Konstancin-Jeziorna] : Rea-SJ, [2022]. - ISBN 978-83-7993-542-0  
Sygn. 42263 (Język polski jako obcy)
43. Polski bez błędów! : gramatyka na wesoło / koncepcja, teksty, projekt makiety, opracowanie graficzne Ryszard Popiołek. - Warszawa : Wydawnictwo Edukacyjne EduEmu, © copyright 2021. - ISBN 978-83-66730-91-5  
Sygn. 42286 (Nauczanie języka polskiego)
44. Polski, krok po kroku : gry i zabawy językowe : poziom A1 / Iwona Stempek ; Polish Language: School Glossa. - Kraków : Polish-courses.com, [2012]. - ISBN 978-83-930731-2-2  
Teka jest uzup. książki Polski, krok po kroku.  
Sygn. 42234 (Język polski jako obcy)
45. Polski krok po kroku : gry i zabawy językowe : seria podręczników do nauki języka polskiego jako obcego. Poziom 2 / autorki Iwona Stempek, Paulina Kuc. - Kraków : Glossa, Polish Language School - Polish-courses.com, 2019. - ISBN 978-83-953460-0-2  
Sygn. 42235 (Język polski jako obcy)
46. Polski krok po kroku : junior : seria podręczników do nauki języka polskiego jako obcego : gry i zabawy językowe : instrukcja 1 / Kuc Paulina, Iwona Stempek. - Kraków : Polish-courses.com., [2017]. - ISBN 978-83-941178-3-2  
Sygn. 42238 (Język polski jako obcy)
47. Polski krok po kroku : junior : podręcznik nauczyciela : seria podręczników do nauki języka polskiego jako obcego 1 / Paulina Kuc, Iwona Stempek. - Kraków : Polish-courses.com., 2018. - ISBN 978-83-941178-5-6  
Sygn. 42236 (Język polski jako obcy)

48. Polski krok po kroku : junior : seria podręczników do nauki języka polskiego jako obcego 1 / Iwona Stempek, Paulina Kuc, Małgorzata Grudzień. - Kraków : Polish-courses.com, 2015. - ISBN 978-83-941178-0-1  
Sygn. 42233 (Język polski jako obcy)
49. Polski krok po kroku : junior : seria podręczników do nauki języka polskiego jako obcego : zeszyt ćwiczeń 1 / Iwona Stempek, Paulina Kuc, Małgorzata Grudzień. - Kraków : Polish-courses.com., 2016. - ISBN 978-83-941178-2-5  
Sygn. 42237 (Język polski jako obcy)
50. Polski krok po kroku : podręcznik nauczyciela : poziom 1 / Joanna Stanek, Iwona Stempek. - Kraków : Polish-courses.com., 2015. - ISBN 978-83-941178-1-8  
Poziom 1 (A1/A2).  
Sygn. 42231 (Język polski jako obcy)
51. Polski, krok po kroku : tablice gramatyczne / Iwona Stempek, Anna Stelmach ; Polish Language School Glossa. - Kraków : Polish-courses.com, [2013]. - ISBN 978-83-930731-4-6  
Sygn. 42239 (Język polski jako obcy)
52. Polskie czytanki : teksty do czytania i słuchania dla uczących się języka polskiego jako obcego na poziomach A1, A2, B1 / Wioletta Gurdak, Wojciech Sosnowski. - Warszawa : Wydawnictwo KJV Digital Sp. z o.o., 2022. - ISBN 978-83-946640-5-3  
Sygn. 42280 (Język polski jako obcy)
53. Polszczyzna na co dzień : ABC dobrego mówcy, językowy savoir-vivre, redagowanie tekstów, komunikacja internetowa, wzory tekstów użytkowych i inne / redaktor naukowy Mirosław Bańko ; autorzy: Hanna Jadacka [i 20 pozostałych]. - Wyd. 3, wydanie nowe. - Warszawa : PWN, 2022. - ISBN 978-83-01-22024-2  
Sygn. 42240 (Językoznawstwo)
54. Potyczki z polszczyzną : poradnik językowy PWN / Ewa Kołodziejek. - Warszawa : PWN, 2019. - ISBN 978-83-01-20458-7  
Sygn. 42241 (Językoznawstwo)
55. Praktičnij slovník pol's'ko-ukraïns'kij, ukraïns'ko-pol's'kij / słownik opracowany przez zespół redakcyjny Lingea Sp. z o.o. i Lingea s.r.o. - Wyd. 2. - Kraków : Lingea, 2022. - ISBN 978-83-66416-53-6  
Sygn. 42296 Nauczanie języka ukraińskiego)
56. Przemieszczenie / Margaryta Jakowenko ; przełożyła Agata Ostrowska. - Warszawa : ArtRage, 2022. - ISBN 978-83-964812-1-4  
Sygn. 42264 (Literatura piękna)
57. Raz, dwa, trzy i po polsku mówisz Ty! : podręcznik do nauki języka polskiego dla dzieci z Ukrainy. T. 1 / Katarzyna Kołak, Małgorzata Malinowska, Anna Rabczuk, Dorota Zackiewicz ; redakcja metodyczna i programowa Piotr Kajak ; Fundacja "Wolność i Demokracja", Centrum Języka Polskiego i Kultury Polskiej dla Cudzoziemców "Polonicum", Uniwersytet Warszawski. - Lublin : studio tEMAt, 2022. - ISBN 978-83-959363-3-3  
Sygn. 42283 (Język polski jako obcy)

58. Raz, dwa, trzy i po polsku mówisz Ty! : podręcznik do nauki języka polskiego dla dzieci z Ukrainy. T. 2 / Katarzyna Kołak, Małgorzata Malinowska, Anna Rabczuk, Dorota Zackiewicz ; redakcja metodyczna i programowa Piotr Kajak ; Fundacja "Wolność i Demokracja", Centrum Języka Polskiego i Kultury Polskiej dla Cudzoziemców "Polonicum", Uniwersytet Warszawski. - Lublin : studio tEMAt, 2022. – ISBN 978-83-959363-4-0  
Sygn. 42284 (Język polski jako obcy)

59. Rekreacje / Jurij Andruchowycz ; przekł. Ola Hnatiuk ; posł. "Diable harce w Czortopolu" Jerzy Jarzębski. – Wyd. 3 popr. - Izabelin : Świat Literacki, 2005. - ISBN 83-88612-82-4  
Sygn. 42265 (Literatura piękna)

60. Rozmówki polsko-ukraińskie ze słowniczkiem : praca = Pol's'ko-ukraïns'kij rozmovnik i slovnik : praca / opracowanie haseł polskich Lidia Jakubiec, opracowanie ukraińskich odpowiedników oraz części III Natalia Celer. - Ożarów Mazowiecki : Wydawnictwo Olesiejuk, an imprint of Dressler Dublin, © 2022. - ISBN 978-83-8262-843-2  
Sygn. 42297 (Nauczanie języka ukraińskiego)

61. Strach się bać / Jerzy Bralczyk. - Olszanica : Bosz, 2022. - ISBN 978-83-7576-583-0  
Uwagi: Wyjaśnienie znaczenia i etymologii wyrazów języka polskiego związanych tematycznie z emocjami, uczuciami, np. ból, cierpienie, gniew, groza, kłamstwo, niebezpieczeństwo, niesprawiedliwość, obawa, okrucieństwo, panika, poniżenie, przerażenie, rozpacz, samotność, smutek, strach, upokorzenie, złość.  
Sygn. 42266 (Językoznawstwo)

62. Stulecie Jakowa / Wołodymyr Łys ; przełożyła Anna Korzeniowska-Bihun. - Poznań : Poznańskie Towarzystwo im. Iwana Franki = Poznans'ke Tovaristvo im. Īvana Franka, 2021. - ISBN 978-83-961310-7-2  
Sygn. 42267 (Literatura piękna)

63. 68 pomysłów na lekcje polskiego : zadania językowe / Joanna Pasek. - Kraków : Szkoła Języka Polskiego Glossa, 2022. - ISBN 978-83-958524-9-7  
Poziom A1-A2  
Sygn. 42244 (Język polski jako obcy)

64. Tango śmierci / Jurij Wynnyczuk ; przełożył Bohdan Zadura. - Wrocław ; Wojnowice : KEW, 2018. - ISBN 978-83-7893-138-6  
Sygn. 42268 (Literatura piękna)

65. Trójjęzyczność ukraińsko-rosyjsko-polska Ukraińców niepolskiego pochodzenia / Pavlo Levchuk. Levčuk, Pavlo Grigorovič. - Kraków : Wydawnictwo Księgarnia Akademicka, 2020. - ISBN 978-83-8138-284-7  
Sygn. 42278 (Językoznawstwo)

66. Ukraina : wzajemne spojrzenia = Ukraïna : ìnši poglâdi na vzaêmîni = Ukraine : a different angle on neighbourhood / autorki tekstów w części katalogowej Oksana Barszynowa, Oksana Briuchowecka, Lija Dostlewa, Żanna Komar, Anna Łazar = avtorki tekstiv u katalogovij častiñi Oksana Baršinova, Oksana Brûhovec'ka, Liâ Dostlêva, Žanna Komar, Anna Lazar = authors of the texts in the catalogue section Oksana Barshynova, Oksana Briukhovetska, Lia Dostlieva, Žanna Komar, Anna Łazar ; tłumaczenie z polskiego na angielski Aleksandra Kamińska, Piotr Krasnowolski, Adam Ladziński = pereklad z pol's'koï na anglis'ku movu Aleksandra

Kamìns'ka, Pjotr Krasnovol's'kij, Adam Lâdzìns'kij = translation from Polish into English Aleksandra Kamińska, Piotr Krasnowolski, Adam Ladziński, tłumaczenie z ukraińskiego na polski Katarzyna Kotyńska, Andrij Saweneć = pereklad z ukraińskoï na pol's'ku movu Katažina Kotins'ka, Andrij Savenec' = translation from Ukrainian into Polish Katarzyna Kotyńska, Andrij Saweneć, tłumaczenie z polskiego na ukraiński Andrij Saweneć = pereklad z pol'skoï na ukraiń's'ku movu Andrij Savenec' = translation from Polish into Ukrainian Andrij Saweneć. - Kraków = Krakiv : Międzynarodowe Centrum Kultury = Mižnarodnij centr kul'turi = International Cultural Centre, 2021. - ISBN 978-83-66419-30-8

Tekst równogle w języku polskim, ukraińskim i angielskim. Tłumaczony z polskiego na angielski, z ukraińskiego na polski, z polskiego na ukraiński.

Sygn. 42228 (Malarstwo)

67. Ukraïns'ko-pol's'ka Bbìliâ dlâ dîtej = Ukraïnsko-polska Biblia dla dzieci / ilûstraciï: Barbara Litwiniec ; tekst VOCATIO ; przekład na język ukraiński Nadiyka Gerbish. – Wyd. 2. - Warszawa : Oficyna Wydawnicza Vocatio, 2022. - ISBN 978-83-7829-273-9

Sygn. 42242 (Nauczanie religii)

68. Ukraïns'ko-pol's'kij rozmovnik = Rozmówki ukraińsko-polskie / Bożena Zinkiewicz-Tomanek, Przemysław B. Tomanek. - Kraków : Petrus, © copyright 2022. - ISBN 978-83-7720-507-5

Sygn. 42298 (Nauczanie języka ukraińskiego)

69. Wierszyki wspomagające naukę gramatyki (z ćwiczeniami gramatycznymi oraz poszerzającymi leksykę) : dla dorosłych obcokrajowców : poziom A1-A2 / Izabela Rutkowska. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, copyright 2020. - ISBN 978-83-242-3669-5

Sygn. 42269 (Język polski jako obcy)

70. Witaj! : komunikacja w języku polskim dla obcokrajowców : podręcznik i zeszyt ćwiczeń z odpowiedziami : poziom A1 / Zespół autorów: Podręcznik: Autor: Małgorzata Stone ; Współpraca i redakcja: Marta Boniśniak ; Zeszyt ćwiczeń: autor: Jolanta Gryiel ; współpraca: Marta Boniśniak, Małgorzata Sowa ; redakcja: Marta Boniśniak. - Nowy Sącz : Fundacja The Global Language System, 2022. - ISBN 978-83-964668-0-8

Sygn. 42281 (Język polski jako obcy)

71. Zapomnienie / Tania Malarczuk ; przełożył Marcin Gaczkowski. - Wrocław : Warstwy, 2019. - ISBN 978-83-65502-36-0

Sygn. 42270 (Literatura piękna)

72. Zarys literatury ukraińskiej : podręcznik informacyjny Bohdana Łepkiego / Łepkyj, Bogdan. - Warszawa : Pracownia Wydawnicza, 2014. - ISBN 978-83-908538-7-1

Sygn. 42271 (Historia literatur obcych)

Zestawienie sporządziła

Alicja Kosiek

Pomorska Biblioteka Pedagogiczna w Gdańsku

Filia w Kwidzynie



---

Opisy bibliograficzne sporządzono na podstawie danych z baz komputerowych PBW i są zgodne z obowiązującymi normami:

PN - 82 / N - 01152.01: Opis bibliograficzny. Książki

PN - 97 / N - 01152 - 2: Opis bibliograficzny. Wydawnictwa ciągłe

PN-N-01152-13 Opis bibliograficzny. Dokumenty elektroniczne

PN-ISO:690: 2002 Dokumentacja. Przypisy bibliograficzne. Zawartość, forma i struktura

PN-ISO 690 -2 Przypisy bibliograficzne. Dokumenty elektroniczne i ich części.